



アクワイア大会
会場ルール及び
レギュレーションシート
ver. 1.4 英語翻訳版.bata1

The ACQUIRE Championship
Location rule and regulation sheet
Version 1.4e.bata1

アクワイア大会運営チーム
The ACQUIRE Championship organization team

The ACQUIRE Championship Location rule and regulation sheet ver.1.4e.bata1

■翻訳の相違に対する対応 Measures for the difference of the translation

日本語版とその翻訳版に相違がある場合は、日本語版が優先します。

In the event of divergence between the Japanese and the translated text, the text in its Japanese shall prevail.

■会場における注意事項 Considerations in the place

飲食については飲食テーブルにてお願いします。

Please go by the food table for eating and drinking.

■器材確認のお願い Request for component check

試合開始前、並びに終了後のタイル・株券の確認をお願いします。

Please check the number of sheets of a tile and a stock certificate before a kickoff and after a no side.

■大会ルール Championship regulation

3試合を行い、下記の順番で優劣を競います。

3 games are held and it competes for superiority or inferiority in following ranking.

- | | |
|-------------------|--|
| 1. 勝点 | Total VPs* at 3 games. |
| 2. 獲得資金の合計 | Total Acquisition money at 3 games. |
| 3. 第2試合までの勝点 | Total VPs at 1 st and 2 nd game. |
| 4. 第2試合までの獲得資金の合計 | Total Acquisition money at 1 st and 2 nd game. |
| 5. エントリー順 | Entry numerical order. |

*VP…Victory Point

勝点については各試合の順位により、下記の勝点が配布されます。

You are by ranking of each game, will win the VP below.

1位	1 st place	10点	10VPs
2位	2 nd place	6点	6VPs
3位	3 rd place	3点	3VPs
4位	4 th place	1点	1VP

The ACQUIRE Championship Location rule and regulation sheet ver.1.4e.bata1

獲得資金が同額の場合は、該当する順位に対応する勝ち点の合計を頭割り（端数切り上げ）とします。

In the case of a tie, then the sum of the VP corresponding to the appropriate rank and capitation (rounded up).

例 2位タイが3人いた場合
 $(6+3+1) \div 3 \approx 3.33 \rightarrow$ 端数切り上げ \rightarrow 勝点4

Sample If 3 persons 2nd position
 $(6+3+1) \div 3 \approx 3.33 \rightarrow$ rounded up \rightarrow 4VP

人数調整のため、運営スタッフが試合に参加した場合でも、試合後との順位はそのまま適応します。

Because of person adjustment, even if the management staff has participated in the game, ranking with after the game adapts as it is.

第1試合と第2試合はランダム、第3試合は成績順で試合テーブルを割り振ります。

ただし、第1試合でプレイした方とは第2試合は同テーブルにならないようにいたします。

For the game table, 1st and 2nd games will allocate in random. 3rd game will allocate in result order.

However, the opponent that played against in 1st game in 2nd game will allocate to another table.

■試合ルール Game regulation

1962年度版アクワイアのルールを採用いたしますが、この大会独自のルールがあります。2008年度版ルールと異なる部分も記載します。

This championship in principle, to adopt the 1962 version of the rule, but it also exists this championship own rules.

This document is also described the part that is different from the 2008 version rules.

○プレイヤー順の決定方法 The method of determining the order

各プレイヤーがゲーム開始時にタイルを1枚引き、「1」列に近い方、同じ列の場合は「A」行に近い方から順番にプレイします。

Each player draws one tile at the start of the game.

The drawn tile of each player to play in order from the people close to the 「1」 column.

You play in order from closer to the 「A」 line in the case of the same column.

The ACQUIRE Championship Location rule and regulation sheet ver.1.4e.bata1

○ホテルチェーン Hotels chain

名称及びホテルランクはリファレンスシートを必ず確認してください。

Please the name and hotels rank to check the reference sheet always

○情報公開の範囲 Range of information disclosure

株の所持枚数および所持金はすべて公開いたします。

You are obligated to answer correctly when asked your money and stocks from opponent.

○時間制限 Time limit

1 試合の時間を 90 分とします。

A game of the time limit is 90 minutes.

試合終了のアナウンスがありましたら、その時点の手番プレイヤーの手番終了時点で、試合終了とし、株の精算に移ってください。

If the end of the game is announced from the referee, in his/her turn ended, all players to liquidate all stocks, must be allowed to finish the game.

このルールのため、著しい遅延行為については、警告、獲得資金減額、勝点減点などのペナルティを科します。

The referee for the significant delay action will impose a penalty as warning, acquisition moneys reduced, VPs reduced, and disqualification.

○デッドタイル Permanently unplayable tile

11 枚以上のホテルチェーン同士に挟まれたタイル（以下、「デッドタイル」と記述）を所持していた場合、自分の手番の開始時からタイルを引く前までに、1 枚のデッドタイルを公開し、デッドタイル置き場に配置することで、手番終了時に通常のタイルの補充とは別に 1 枚のタイルを補充することができます。

If you have a sandwiched tile to 11 or more tiles of hotel chains to each other (permanently unplayable tile. Hereinafter described as "dead tiles"), and to publish a piece of dead tiles from the start of your turn before pulling the tile, by placing the dead tiles storage, you will replenish one additional tile when tile replenishment.

1 回の手番に 2 枚以上デッドタイルを公開することはできません。

You will not be able to publish 2 or more dead tiles to 1 turn.

The ACQUIRE Championship Location rule and regulation sheet ver.1.4e.bata1

○すべてのタイルが使用できない場合 All tiles are unplayable

すべてのタイルがルール上配置できない場合はスタッフを呼び、確認を受けてください。確認を受けた後、株の購入に移ってください。タイルの交換はできません。

ただし、デッドタイルの処理は通常通り行うことができます。

If all the tiles you have can not be placed by the rule, you must call the referee to receive the referee approval.

After referee approval, you will be able to buy the stock. You will not be able to replace the tile.

But you can processing of “dead tiles” is carried out as usual.

○タイルの置き間違い If you place a tile by mistake

タイルの置き間違いについては下記の通りといたします。

なお、状況が進んだとは、次のプレイヤーに手番が回るか、合併の処理が開始され、一人以上の所有株の処理が終わった場合を指します。

If you place a tile incorrectly do the processing as follows.

The progress in the situation, it is that of the turn moves to the next player or when the process of the merger is initiated, the process of one of the owned stocks is finished.

タイルの置き間違いに気付かず状況が進んだ場合、置かれたタイルは該当位置のタイルとして取り扱います。該当位置のタイルについては、置かれたタイルに書かれたタイルとして取り扱います。

If all players can't find his/her misplaced, the situation has progressed, tile placed by mistake is treated as the address of the tile placed. Of relevant location (legitimate) tiles, it is treated as tile of address that is written to tile it is placed wrong.

状況が進む前に置き間違いに気づき、置かれた位置のタイルを持っている場合、タイルを取り替えます。

If the situation is someone discovered before the progress, the turn player has a tile of position placed, he/she must be replaced with the correct tile you have.

状況が進む前に置き間違いに気づき、置かれた位置のタイルを持っていない場合、タイルの位置を正します。

If the situation someone discovered before the progress, turn player doesn't have a tile position placed, he/she must replacing the tiles are placed in the correct address.

○やり直し範囲の定義 Definition of Undo range

やり直しの方法は下記の通りとします。

If you have to undo your turn, must be as follows.

タイルの置き直しはできません。置き間違いについては上記の通りとします。

You are not permitted to replace the tile. About misplacement should be made as above.

吸収するホテルチェーンを決定した後は、変更できません。

After you determine the chain to merge, can't be undone.

所有株の処理が確定した後は、変更できません。

After the processing of owned stocks has been determined, can't be undone.

株の購入は、手番終了のアナウンスをするまではやり直しが可能です。

Purchase of stocks, can be undone until the announcement of his/her turn end.

タイルを引いた場合、手番終了のアナウンスと見なします。

If he/she has drawn a tile, it is regarded as the announcement of turn end.